

Programação Cultural



© WERNER HERZOG FILM | LEKTIONEN IN FINSTERNIS, 1992

Setembro | Outubro 2019

GOETHE-INSTITUT
PORTO ALEGRE

**GOETHE
INSTITUT**

SIGA-NOS NO INSTAGRAM
@goetheinstitut_portoalegre

Bar | Café do Goethe

Segunda a quinta:
 das 10h às 20h

Sextas e Sábados:
 10h às 14h

- Cerveja
- Brezel
- Apfelstrudel
- Bockwurst com chucrute



Programação

2 a 5.9	Cinema: Mostra Werner Herzog em São Leopoldo	Unisinos
3 a 5.9	Artes Visuais: Seminário Nacional Máquina do Mundo: Fotografia e Artes Visuais*	Auditório do Goethe
12.9	5º Diálogos da Educação Democrática*	Auditório do Goethe
16 a 23.9	Cinema: Mostra Werner Herzog em Porto Alegre	Sala Redenção
até 28.9	Artes Visuais: Exposição Artur Soares e Martina Nickel	Galeria do Goethe
9 a 11.10	Artes Visuais: Seminário Internacional Convergências	Goethe e outros locais
9.10 a 9.11	Artes Visuais: Exposição do Festival Internacional de Performances Mínimas Urbanas em Vídeo	Galeria do Goethe
23 e 24.10	Artes Visuais: Mostra de performances sonoras e audiovisuais	Auditório do Goethe
16.10	Literatura: Yoko Tawada em Porto Alegre	Auditório do Goethe
31.10	Quintas Musicais: Recital da Ospa	Teatro do Goethe

*eventos apoiados

Programação sujeita a alterações.

Confira datas e horários: www.goethe.de/portoalegre | 51 2118.7800

Werner Herzog

A fim de celebrar a vinda de um dos mais importantes diretores alemães contemporâneos para Porto Alegre no âmbito do projeto Fronteiras do Pensamento 2019, o Goethe-Institut, o Departamento de Difusão Cultural da UFRGS, a Sala Redenção, o Curso de Realização Audiovisual da Unisinos e a Secretaria de Cultura de São Leopoldo realizam duas mostras de filmes de Werner Herzog, com o apoio da Werner Herzog Film. São 11 títulos entre curtas e longas, documentários e ficções, que formam um recorte importante e diverso desta vasta filmografia.

“Werner Herzog direciona sua câmera para vulcões com magma a céu aberto, conversa com assassinos no corredor da morte, entrevista cientistas que arriscam a vida em nome da ciência, filma nos escombros de guerras ou elabora o material deixado por um jovem que acreditava no afeto dos perigosos ursos pardos do Alasca. Os filmes de Herzog expressam sua abertura para o mundo e o anseio de compreender como as pessoas vivem, no que acreditam, como são suas realidades nas mais distantes e diferentes regiões do planeta.”, explica a curadora da mostra em Porto Alegre, Fatimarlei Lunardelli.



© WERNER HERZOG FILM

Lições da Escuridão

Realizado no Oriente Médio logo antes do término da Guerra do Golfo, o documentário registra o cenário apocalíptico dos campos de petróleo incendiados pelas tropas iraquianas no Kuwait. Neste documentário, Herzog tenta capturar o inconcebível através de imagens de céus escuros, terra arrasada e chamas intensas.

Mostra Werner Herzog em São Leopoldo

2 a 5 de setembro

Unisinos - Miniauditório Pedro Pinto, sala D02 216 | Av. Unisinos, 950

Entrada franca

Programação: www.fb.com/culturasaoleopoldo

(51) 3591.8858 (51) 3591.8859

Curadoria: Milton do Prado

Realização: Goethe-Institut, Unisinos, Secretaria de Cultura de São Leopoldo

Direitos de exibição e Apoio: Werner Herzog Film

2.9 | Segunda-feira | 19h

Apresentação sobre Werner Herzog:
Milton do Prado e Cineclube do CRAV

A Defesa Sem Precedentes do Forte Deutschkreuz
Die Beispiellose Verteidigung der Festung Deutschkreutz (1966, 15 min)

Últimas Palavras
Letzte Worte (1968, 13 min)

La Soufrière (1976, 31 min)



© WERNER HERZOG FILM

3.9 | Terça-feira | 19h

Aguirre, a Cólera dos Deuses
Aguirre, der Zorn Gottes (1972, 93 min)

5.9 | Quinta-feira | 19h

Além do azul selvagem
The Wild Blue Yonder (2005, 81 min)



© WERNER HERZOG FILM



Mostra Werner Herzog em Porto Alegre

16 a 23 de setembro

Sala Redenção | Av. Paulo Gama, 110 | Entrada franca

Programação: www.ufrgs.br/difusaocultural/salaredencao

Curadoria: Fatimarlei Lunardelli

Realização: Goethe-Institut, UFRGS, Departamento de Difusão Cultural, Sala Redenção

Direitos de exibição e Apoio: Werner Herzog Film

16.9 | Segunda-feira

16h *The dark glow of the mountains / Gasherbrum: der leuchtende Berg* (1985, 45min) + *Lições da Escuridão / Lektionen in Finsternis* (1992, 55min)

19h *Sinos do Abismo: Fé e Superstição na Rússia / Glocken aus der Tiefe: Glaube und Aberglaube in Russland* (1993, 60min)
Sessão seguida de palestra com Fatimarlei Lunardelli

17.9 | Terça-feira

16h *La Soufrière* (1976, 31min) + *Os pastores do sol / Wodaabe - die Hirten der Sonne* (1989, 52min)

19h *Fata Morgana* (1970, 79min)



© WERNERHERZOG FILM

19.9 | Quinta-feira

16h *Últimas Palavras / Letzte Worte* (1968, 13 min) + *Roda do Tempo / Rad der Zeit* (2003, 81min)



© WERNERHERZOG FILM

23.9 | Segunda-feira

15h *Aguirre, a Cólera dos Deuses / Aguirre, der Zorn Gottes* (1972, 93 min)

18h Encontro com Werner Herzog.
Apoio: Fronteiras do Pensamento.
Distribuição de senhas às 17h de acordo com a disponibilidade do espaço. Em inglês, sem tradução.



Quintas musicais Recital da Ospa

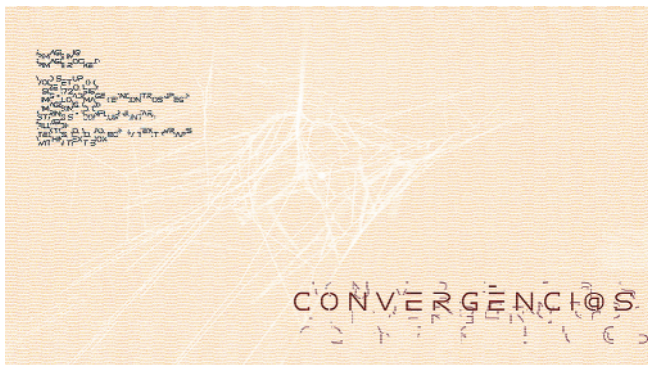
31 de outubro | 19h

Teatro do Goethe

Entrada Franca

Realização: Escola da OSPA

Pela segunda vez, os estudantes da Escola da OSPA levam música de concerto ao Goethe-Institut e realizam um intercâmbio cultural através da música. O recital contempla instrumentistas avançados da Escola e ocorre no dia 31 de outubro, quinta-feira, às 19h, com entrada franca. O evento faz parte do projeto Quintas Musicais, promovido pelo Goethe-Institut, que traz atividades musicais ao palco do Instituto sempre às quintas-feiras. O objetivo é estimular a cena artística local, buscando promover a produção original de compositores e intérpretes da música contemporânea, jazz, música experimental e possíveis relações interdisciplinares da música com outras artes.



Seminário Internacional Convergências Pós-digital, perspectivas micropolíticas nas relações entre arte e tecnologia

9, 10 e 11 de outubro

Instituto de Artes da
UFRGS (Atividades
acadêmicas)

Goethe-Institut
(Exposição e
performances)

Informações adicionais,
inscrições e submissões
de trabalhos em:

[www.tiny.cc/
convergencias2019](http://www.tiny.cc/convergencias2019)

O Seminário Internacional Convergências tem como campo problemático as retroalimentações entre diferentes práticas artísticas experimentais e circuitos independentes de arte, reunindo anualmente em Porto Alegre pesquisadores e artistas de diferentes instituições brasileiras e estrangeiras. A fim de fomentar uma abordagem crítica do termo pós-digital para discutir a produção artística contemporânea, especificamente no âmbito da artemídia, a segunda edição do Seminário Internacional Convergências promoverá palestras, mesas de discussão temática, debates e um programa artístico problematizando as perspectivas micropolíticas nas relações entre arte e tecnologia.

A convite do Goethe-Institut, a artista e professora alemã Anna Anders vem a Porto Alegre para realizar uma das palestras do seminário e integrar a programação artística do evento. Anna Anders produz filmes, projeções, instalações de vídeo e objetos desde o final dos anos 80. Já apresentou seu trabalho em inúmeros festivais internacionais, exposições, feiras e, desde 2005, é professora na Universidade de Artes de Berlim nos programas de Comunicação Visual e Arte e Mídia. Enquanto a programação acadêmica do Seminário acontece na UFRGS, o Goethe recebe a programação artística do evento, composta por performances e uma exposição. O apoio do Instituto à atividade dá seguimento ao projeto Media Art Lab Mercorsul, desenvolvido pelo Goethe desde 2014 com o intuito de fomentar a intersecção entre arte e tecnologia.

Exposição

1ª Edição do Festival Internacional de Performances Mínimas Urbanas em Vídeo

Abertura:
9 de outubro

Visitação:
10 de outubro a 9 de novembro

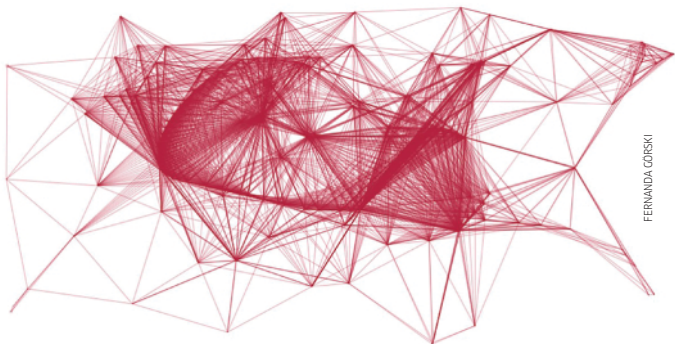
Galeria do Goethe

Horários:
Segunda a sexta: das 10h às 19h30

Sábados: das 10h às 12h30

Domingos e feriados:
não há visitação

No âmbito do Seminário Convergências, o Goethe-Institut recebe a 1ª Edição do Festival Internacional de Performances Mínimas Urbanas em Vídeo, com curadoria de Elia Torrecilla e Miguel Molina e apoio do Laboratório de Creaciones Intermedia da Universitat Politècnica de València. Os trabalhos apresentam registros de ações, intervenções e vídeo performances que coletam “ações mínimas” realizadas no espaço urbano. São vídeos de curta duração (máximo 2 minutos) de gestos performativos mínimos da vida cotidiana.



FERNANDA CÔRSKI

Seminário Internacional Convergências Mostra de performances sonoras e audiovisuais

23 e 24 de outubro
19h às 21h

Auditório do Goethe

Entrada Franca

Integrando a programação do Seminário Internacional Convergências, um programa paralelo de performances ligadas ao tema do experimentalismo sonoro e audiovisual também será realizado no Goethe-Institut. Serão apresentados trabalhos em que as estratégias de geração e de manipulação de sons e imagem em tempo-real ganham relevo.

CA CENTRO DE ARTES
UNIVERSIDADE FEDERAL DO RIO GRANDE DO SUL

I Instituto de Artes

CA ARTES VISUAIS
MESTRADO
UNIVERSIDADE FEDERAL DO RIO GRANDE DO SUL



Lit
LABORATÓRIO DE
IMAGEM E TECNOLOGIA

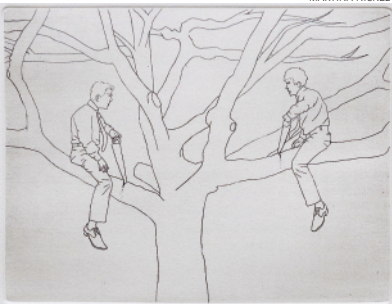
UFRGS
UNIVERSIDADE FEDERAL
DO RIO GRANDE DO SUL

**GOETHE
INSTITUT**

ARTUR SOARES



MARTINA NICKEL



IV Concurso de Arte Impressa e Muro do Goethe Exposição Artur Soares e Martina Nickel

Visitação:
até 28 de setembro

Galeria do Goethe

Horários:

Segunda a sexta:
das 10h às 19h30

Sábados:
das 10h às 12h30

Domingos e feriados:
não há visitação

A segunda exposição do Concurso de Arte Impressa do Goethe-Institut apresenta um diálogo entre as linogravuras de Artur Soares (Salvador/BA) e as gravuras em metal de Martina Nickel (Porto Alegre/RS). “Martina elabora suas imagens em um formato intimista. Ao associar homens e animais, invertendo posições de força, ela cria fábulas críticas carregadas de mensagens (...). Artur trabalha sobre linóleo e nos coloca face a face com protagonistas da resistência negra na história do Brasil através da linguagem gráfica apurada por seu corte orgânico, definido por ele como vibração gráfica”, explica a curadora Maria Ivone dos Santos. A exposição também se expande para o muro do Goethe, onde Artur Soares apresenta um desdobramento do trabalho apresentado na galeria.

Yoko Tawada em Porto Alegre

Turnê do livro *Memórias de um urso polar*

16 de outubro | 19h

Auditório do Goethe

Entrada Franca



Em uma turnê realizada pela Japan Foundation, Yoko Tawada apresenta o livro *Memórias de um urso polar*. Escritora japonesa que vive em Berlim há mais de trinta anos, Yoko Tawada é ganhadora de muitos prêmios literários não só na Alemanha e no Japão, mas também em outros países. Em Porto Alegre, o Goethe-Institut organizou uma programação especial juntamente com o Instituto de Letras da UFRGS para o dia 16 de outubro, no auditório, às 19h. A apresentação será do professor da UFRGS, Gerson Roberto Neumann, juntamente com a doutoranda Lúcia Collischonn de Abreu e com representantes da Japan Foundation e do Goethe-Institut. A autora fará uma leitura de trechos do livro intercalada por momentos musicais da pianista Olinda Alessandrini e participa também de uma conversa com o público mediada por Lúcia Collischonn de Abreu, na qual também vai ser abordada a novíssima tradução de outro livro da autora, *Überseesungen*. Depois do evento, haverá uma sessão de autógrafos com Yoko Tawada.

Seminário Nacional

Máquina do Mundo: Fotografia e Artes Visuais

3, 4 e 5 de setembro
9h30 às 21h

Auditório do Goethe

Edital:
bit.ly/maquinadomundo2019

Informações:
seminariomaquinadomundo@gmail.com

Promovido pelo Grupo de Pesquisa do CNPq Deslocamentos da fotografia na arte, o seminário reunirá pesquisadores de diferentes universidades do Brasil vinculadas às áreas de Artes Visuais, História da Arte, História, Comunicação Social e Cultura Visual. A proposta do encontro é levantar discussões sobre a presença da fotografia na arte moderna e contemporânea, considerando as contribuições, os embates e as potencialidades que a imagem técnica imprimiu ao campo artístico. Além de conferências e comunicações, a programação contará com a participação de artistas convidados e também com mesas abertas a contribuições de pesquisadores externos.

5° Diálogos da Educação Democrática

12 de setembro | 19h

Auditório do Goethe

Entrada franca

Distribuição de senhas: 18h30

Contato:
edudemocratica@gmail.com

Realização:
Associação Mães e Pais
pela Democracia, Educação
Democrática, FAGED

Apoio:
Molécula, Goethe-Institut

Exibição do documentário Gênero sob ataque (2018) e debate com a professora Rosimeri Aquino e com o professor Fernando Seffner. Dirigido por Jerónimo Centurión e produzido por Centurión Producciones e CLACAI, o documentário aborda situações no Brasil, Colômbia, Costa Rica e Peru, analisando suas origens, atores nelas envolvidos e efeitos não apenas sobre direitos e educação sexual, mas também sobre processos políticos de amplo alcance, como o Referendo do Acordo de Paz na Colômbia (2016) e as eleições presidenciais na Costa Rica (2018).

Matrículas

Matrículas abertas para os cursos intensivos de 2 meses para os níveis básicos e intermediários iniciando em Outubro:

2ª e 4ª feira: 7 de outubro a 2 de dezembro – 18h45 às 22h

3ª e 5ª feira: 8 de outubro a 3 de dezembro – 18h45 às 22h

EXAMES OFICIAIS DO GOETHE-INSTITUT

Receba certificação internacional!

Exames A1, A2, B1, B2, C1, C2

de 9 a 11 de dezembro (inscrições até 29 de novembro)

Simulados A1, A2, B1, B2, C1, C2

9 de novembro (inscrições até 4 de novembro)

Horário de atendimento da Secretaria de Cursos

Segundas a sextas-feiras das 8h30 às 19h

Sábados das 8h30 às 12h

PROMOÇÃO

#GOETHEMELEVAABERLIM

Matricule-se em um curso intensivo e ganhe um cupom para concorrer a um curso de alemão em Berlim em 2020!



Consulte o regulamento no site: www.goethe.de/portoalegre

Novidade:

A Biblioteca está aberta para o público desfrutar, se reunir, pesquisar, estudar ou emprestar e devolver materiais pelo auto-atendimento, de segunda-feira a quinta-feira, das 19h às 22h15min, sem a presença dos bibliotecários.

Horários de atendimento da Biblioteca:*

Segundas, quintas e sextas-feiras: das 10h às 12h30min e das 14h30min às 19h

Terças e quartas-feiras: das 14h30min às 19h

Sábados: das 10h às 13h15min

**Confira em nosso site eventuais alterações no horário de atendimento*

Informações:

biblioteca-portoalegre@goethe.de

Catálogo online e renovações:

<https://portoalegre.bibliothek.goethe.de>

Onleihe – a biblioteca digital do Goethe-Institut:

www.onleihe.de/sam



Outras instituições sediadas no prédio do Goethe-Institut Porto Alegre:

DAAD

Serviço Alemão de Intercâmbio Acadêmico

daad_porto_alegre@daad.org.br

AEBA/RS

Associação de Ex-Bolsistas da Alemanha

aebars@portoweb.com.br

ZfA

Coordenação para o Ensino da Língua Alemã como idioma estrangeiro

portoalegre@auslandsschulwesen.de

GOETHE-INSTITUT PORTO ALEGRE
INSTITUTO CULTURAL BRASILEIRO-ALEMÃO

Rua 24 de Outubro, 112
90510-000 - Porto Alegre/RS - Brasil
51 2118-7800

info-portoalegre@goethe.de
www.goethe.de/portoalegre
[www.twitter.com/GI_PortoAlegre](https://twitter.com/GI_PortoAlegre)
www.facebook.com/GoetheInstitutPortoAlegre
www.instagram.com/goetheinstitut_portoalegre

